

[Texte]

United Nations regional security structure to look at that kind of scenario. Given our present needs but also looking to the future and the fact that the United Nations and others have seen the need for multilateral agencies, I would be interested in the observations of Mr. Nixon and others on the panel.

The second question comes out of both the Dene and the science interventions about the whole question of Arctic co-operation and the possibility of using NORAD insitutions and the surveillance side to look at larger issues of the environment. A moment ago reference was made to the CSCE model and adaptations and things that should be explored relative to both Arctic and continental security. I would like any reflections the panel has had on those subjects.

**Mr. Erasmus:** Mr. Chairman, I will try to deal with the agreement and whether or not it is null and void if Canada refuses to sign. Correct me if I am wrong, but in my understanding the agreement is no longer an agreement, effective May 12, 1991, if we refuse to participate.

I appreciate Mr. Brewin's comments on the process. To reiterate, we are in such changing times that I think it is clear that as many people should be involved in the process as is possible. Never in my lifetime did I think the leader of the Soviet Union and the Pope would meet, shake hands and have a public audience. I understand the Pope is going to Russia in the near future. Things like that are happening and they are real events. I appreciate your understanding of that.

With respect to whether or not Canada would be functioning in a better milieu if the United Nations were involved in surveillance rather than the United States, I think the answer would be yes. I think that would support the idea of common security, co-operation and of a more global approach to the question, rather than having a North American or a "them and us" attitude. I welcome that idea.

While I have the opportunity, I also want to comment on the report that was put forward in 1986, specifically with respect to page 80. One of the recommendations made in the report and not followed through on was that the government seek to involve northern communities more closely in the planning of defence activities in the north. It was a recommendation at the time. It was not followed through, in our view. I think that point merits discussion at this point.

• 1255

Those are comments I wanted to make. Mr. O'Reilly also wants to make a comment.

**Mr. Kevin O'Reilly (Executive Assistant to the National Chief, Dene Nation):** I wanted to reiterate what Bill Erasmus has said and what Mr. Reimer has raised. I do not think NORAD is simply an agreement on surveillance and deterrence and some kind of reaction to that deterrence. It has real-life consequences for people in the north.

[Traduction]

l'un des éléments d'une éventuelle structure de sécurité régionale des Nations Unies selon ce genre de scénario. Compte tenu de nos besoins actuels, mais aussi de l'avenir et du fait que les Nations Unies et d'autres ont constaté la nécessité d'organismes multilatéraux, je serais intéressé aux commentaires de M. Nixon et d'autres membres du panel.

La seconde question découle des interventions tant des Déné que de Science et paix sur l'ensemble de la question de la collaboration dans l'Arctique et sur la possibilité d'utiliser les institutions de NORAD et les éléments de surveillance pour examiner les problèmes plus globaux de l'environnement. Il y a quelques instants, on a parlé du modèle de la CSCE et des adaptations et des choses qu'il faudrait examiner quant à la sécurité de l'Arctique et du continent. J'aimerais bien connaître les idées du panel sur ces sujets.

**M. Erasmus:** Monsieur le président, je vais tenter de parler de l'accord et de la question de savoir s'il est nul et non avenu si le Canada refuse de signer. Reprenez-moi si je me trompe, mais selon mon interprétation l'entente n'existe plus, à compter du 12 mai 1991, si nous refusons notre participation.

J'aime bien les commentaires de M. Brewin sur le processus. Pour répéter, nous sommes à une époque si changeante qu'il est clair à mon avis qu'il faut faire participer le plus grand nombre de personnes possible au processus. Je n'avais jamais imaginé que le chef de l'Union soviétique et le Pape puissent se rencontrer de mon vivant, se serrer la main et avoir une audience publique. Je crois savoir que le pape ira en Russie dans un proche avenir. Des choses comme cela se produisent et ce sont des événements biens réels. Je suis heureux que vous le compreniez.

Quant à savoir si le Canada fonctionnerait dans un meilleur milieu si c'étaient les Nations Unies qui s'occupaient de surveillance plutôt que les États-Unis, j'estime qu'il faut répondre oui. J'estime que cela serait conforme à l'idée d'une sécurité commune, d'une collaboration et d'une approche plus globale à la question, plutôt qu'une attitude nord-américaine distinguant entre «eux et nous». Je suis très favorable à cette idée.

Pendant que j'en ai l'occasion, je voudrais également parler du rapport qui a été publié en 1986, surtout en ce qui concerne la page 80 du texte anglais. Une des recommandations du rapport qui n'a pas eu de suite était que le gouvernement fasse participer davantage les localités du Nord à la planification des activités de défense dans le Nord. C'était une recommandation à l'époque. Elle n'a pas eu de suite, selon nous. J'estime qu'il vaut la peine d'en parler maintenant.

Voilà ce que j'avais à dire. M. O'Reilly voudrait également parler.

**M. Kevin O'Reilly (adjoint exécutif du chef national, Nation Dene):** Je voulais répéter ce que Bill Erasmus a dit et ce que M. Reimer a soulevé. Je ne crois pas que NORAD soit tout simplement un accord sur la surveillance et la dissuasion et une réaction quelconque à cette dissuasion. Elle a des conséquences bien réelles pour les habitants du Nord.